

Condizioni generali per l'utilizzo della banca dati e del sistema web della SCNAT (Condizioni per l'utilizzo)

1. Campo di applicazione

a) Principi fondamentali

- ¹ Le presenti Condizioni per l'utilizzo dell'Accademia svizzera di scienze naturali (SCNAT) si applicano a qualsiasi forma di utilizzo del sistema web della SCNAT (di seguito: sistema web). Il punto 4 delle Condizioni per l'utilizzo si applica anche all'utilizzo della banca dati e del sistema web della SCNAT (di seguito: banca dati/sistema web). Il sistema web è costituito da tutte le pagine generate dalla banca dati dell'Accademia di scienze naturali, inclusi i siti web scienze naturali.ch (SCNAT sapere), scnat.ch (SCNAT rete).
- ² La banca dati e il sistema web sono utilizzati dalle persone che operano nel settore scientifico per la manutenzione, lo scambio e l'utilizzo dei dati, inclusa la loro pubblicazione.

b) Utente

- ¹ Per utente si intende qualsiasi persona fisica che utilizzi la banca dati e/o il sistema web.
- ² L'utilizzo è costituito, in particolare, da:
 - fruizione, lettura e registrazione visiva delle informazioni presenti sui portali;
 - trattamento di dati sui portali, ossia qualsiasi operazione svolta con i dati ivi disponibili, indipendentemente dai mezzi e dalle procedure utilizzate, in particolare la copia, il download, la conservazione, l'uso, la modifica, la divulgazione, l'archiviazione o la cancellazione di tali dati;
 - utilizzo delle funzioni di ricerca previste dal sistema web;
 - accesso alla banca dati/al sistema web e tutte le operazioni consentite, in particolare il caricamento, il salvataggio, la modifica e il download dei dati.
- ³ Se l'utilizzo avviene per scopi professionali nell'ambito di un rapporto di lavoro, anche il datore di lavoro deve rispettare le presenti Condizioni per l'utilizzo ed è assoggettato ad esse.

c) Versione giuridicamente vincolante

- ¹ Sui portali è presente la versione aggiornata e giuridicamente vincolante delle presenti Condizioni per l'utilizzo. Si applica la versione vigente al momento dell'utilizzo.
- ² Restano validi gli obblighi derivanti da versioni precedenti delle Condizioni per l'utilizzo o CG che erano giuridicamente vincolanti al momento di un determinato utilizzo. Le versioni precedenti delle Condizioni per l'utilizzo o delle CG possono essere richieste alla SCNAT.

2. Utilizzo generale del sistema web

a) Garanzia e responsabilità

- ¹ In qualità di gestore del sistema web, nei limiti delle sue possibilità la SCNAT si adopera per garantire la disponibilità e il corretto funzionamento del sistema stesso, nonché la correttezza, l'accuratezza, l'aggiornamento, l'affidabilità e la completezza delle informazioni e dei dati pubblicati al suo interno, ma non fornisce alcuna garanzia in merito, in particolare per quanto

riguarda la correttezza contenutistica e l'assenza di interruzioni nella trasmissione dei dati. La SCNAT si riserva espressamente il diritto di modificare, integrare, cancellare, non pubblicare temporaneamente o interrompere definitivamente le funzioni del sistema web, le informazioni e i dati pubblicati su di esso in qualsiasi momento, in tutto o in parte, senza preavviso.

- ² La SCNAT non risponde di refusi, omissioni, errori o difetti di qualsiasi tipo nel sistema web. È esclusa qualsivoglia responsabilità della SCNAT in caso di danni materiali o immateriali derivanti dall'accesso, dall'utilizzo o dal mancato utilizzo delle informazioni e dei dati pubblicati, dall'abuso del collegamento al sistema web o da guasti tecnici di qualsiasi tipo.
- ³ La SCNAT non risponde inoltre di eventuali danni o infezioni a computer o altri terminali da parte di virus o altri malware in relazione alla visita o all'utilizzo del sistema web o al download di dati di qualsiasi tipo dal sistema web. L'utente del sistema web è responsabile della protezione completa dei propri dispositivi da virus, malware e altri pericoli presenti in Internet.
- ⁴ La responsabilità rimane riservata se vi sono prove di dolo o colpa grave da parte della SCNAT.
- ⁵ La garanzia e qualsiasi responsabilità, anche per le persone con funzioni ausiliari e responsabili, sono escluse nella misura consentita dalla legge.

b) Proprietà intellettuale (diritti d'autore, copyright, altri diritti di protezione, segni distintivi)

- ¹ Il sistema web, insieme alle informazioni e ai dati che contiene (testi, immagini, grafici, foto, dati grezzi ecc.), sono soggetti a diritti di protezione, in particolare diritti d'autore e diritti di design della SCNAT e di terzi. Questi diritti sono interamente riservati alla SCNAT e ai terzi interessati. L'utente del sistema web non acquisisce alcun diritto sul sistema web e sulle informazioni e i dati in esso contenuti che vada oltre i diritti di utilizzo personali, non esclusivi e non trasferibili, concessi in conformità alle presenti Condizioni per l'utilizzo. Restano riservati gli accordi scritti divergenti.
- ² È consentito scaricare, stampare o salvare dati dal sistema web, purché ne sia indicata la fonte. L'utilizzo delle informazioni e dei dati è limitato agli scopi commerciali propri, privati o interni, delle imprese e delle organizzazioni alle quali l'utente appartiene. Tuttavia, è vietato qualsiasi utilizzo commerciale dei portali o delle informazioni e dei dati in essi pubblicati.
- ³ La SCNAT pubblica nel sistema web i dati delle persone che fanno parte della sua rete nel rispetto di rigorosi principi di qualità e sicurezza. La SCNAT non è responsabile per alcun genere di trattamento e pubblicazione di tali dati da parte di terzi. Questi ultimi devono contrassegnare chiaramente come tali le proprie raccolte di dati non autorizzate dalla SCNAT.
- ⁴ Tutti i marchi e i marchi di fabbrica menzionati nell'offerta Internet ed eventualmente protetti da terzi sono soggetti alle disposizioni del diritto sui segni distintivi applicabili e ai diritti dei rispettivi titolari registrati. La semplice menzione o riproduzione di marchi non implica l'assenza di diritti di protezione di terzi.

c) Rimandi e link

- ¹ La SCNAT non si assume alcuna responsabilità per i siti web esterni, per i loro gestori e per i contenuti e i servizi ivi offerti, ai quali il sistema web rimanda o si collega mediante link. L'utente accede a tali siti web e li utilizza a proprio rischio. La SCNAT dichiara espressamente di non avere alcun influsso sulla configurazione, sul contenuto e sulle offerte delle pagine alle quali rimanda o alle quali si collega mediante link. Le informazioni e i servizi provenienti da siti web collegati mediante link o a cui si rimanda sono interamente di responsabilità dei terzi interessati.
- ² La SCNAT gestisce anche siti web di organizzazioni partner, sotto il dominio <https://membro.scnat.ch/«Nome dell'organizzazione partner»> o sotto il dominio dell'organizzazione partner. È la SCNAT a gestire questi siti, ma sono le organizzazioni partner a rispondere di tutti i contenuti e a essere titolari del trattamento dei dati e la SCNAT non risponde in alcun caso per questi siti web.

d) Responsabilità dell'utente

- ¹ L'utente utilizza il sistema web a proprio rischio.
- ² È escluso qualsiasi utilizzo penalmente illecito, abusivo o eccessivo. L'utente risponde nei confronti della SCNAT di qualsiasi danno derivante da un tale utilizzo. La SCNAT si riserva il diritto di bloccare l'utilizzo per determinati indirizzi IP.

3. Protezione dei dati

- ¹ Per quanto riguarda la protezione dei dati, si applica la «Dichiarazione sulla protezione dei dati» della SCNAT attualmente pubblicata sul sistema web. Questo documento è parte integrante delle Condizioni per l'utilizzo. Accettando le Condizioni per l'utilizzo, l'utente acconsente al trattamento dei dati da parte della SCNAT in conformità alla Dichiarazione sulla protezione dei dati.

4. Aspetti specifici dell'utilizzo della banca dati/del sistema web

a) Principi fondamentali

- ¹ Le disposizioni di cui al punto 4 si applicano in aggiunta alle altre disposizioni delle Condizioni per l'utilizzo per l'utilizzo della banca dati/sistema web. Esse disciplinano il rapporto giuridico tra l'utente e la SCNAT in merito all'utilizzo della banca dati/del sistema web. Se le disposizioni di questo punto si applicano in deroga alle disposizioni generali, ciò viene espressamente menzionato.
- ² La banca dati/il sistema web riconosce come utente le seguenti categorie di persone fisiche:
 - utenti singoli: inseriscono i propri dati nella banca dati/nel sistema web;
 - utenti di gruppo: gestiscono e utilizzano i dati registrati nella banca dati/nel sistema web.
- ³ L'assegnazione di ulteriori ruoli e privilegi agli utenti è decisa dalla SCNAT.
- ⁴ Nel seguito il termine «utente» è utilizzato in riferimento a entrambe/tutte le categorie. Per utilizzare la banca dati/il sistema web, ogni utente deve accettare le presenti Condizioni per l'utilizzo.
- ⁵ Ogni persona è autorizzata a richiedere un account utente per la banca dati/il sistema web.
- ⁶ In caso di richiesta di nuovi utenti di gruppo per l'utilizzo della banca dati/del sistema web, la SCNAT verifica con la diligenza dovuta in base alle circostanze, se gli obiettivi e i settori di attività di tali utenti sono conformi a quelli della banca dati/del sistema web. La SCNAT informa i richiedenti sull'esito dell'esame della richiesta.
- ⁷ L'utente è responsabile del rispetto delle disposizioni delle presenti Condizioni per l'utilizzo da parte di tutte le persone che eseguono operazioni per suo conto all'interno della banca dati/del sistema web (collaboratori, responsabili ecc.). L'utente è pienamente responsabile nei confronti della SCNAT per qualsiasi violazione delle suddette disposizioni da parte delle persone interessate.

b) Credenziali e accesso

- ¹ L'accesso alla banca dati/al sistema web è protetto da un nome utente e da una password. L'utente è responsabile della conservazione sicura delle proprie credenziali. L'utente è responsabile nei confronti della SCNAT per eventuali danni derivanti dall'accesso non autorizzato alla banca dati/al sistema web effettuato da terzi utilizzando le sue credenziali.
- ² La trasmissione delle credenziali su Internet è crittografata utilizzando il protocollo di trasmissione ipertestuale sicuro. La SCNAT declina ogni responsabilità per la sicurezza della connessione Internet dell'utente.

c) Sicurezza

- ¹ La SCNAT applica la dovuta diligenza al fine di rendere la banca dati/il sistema web il più sicuro possibile per mantenere l'integrità e la riservatezza dei dati raccolti e per proteggere la banca dati/il sistema web da accessi non autorizzati e dalla perdita, dall'abuso o dalla falsificazione dei dati. I dati vengono conservati e protetti utilizzando le tecnologie più avanzate. Tuttavia, la SCNAT non può garantire che sia possibile evitare qualsiasi accesso non autorizzato, perdita di dati, abuso o falsificazione.

d) Diritti d'autore e altri diritti di protezione sui dati trattati

- ¹ A ogni caricamento di dati giuridicamente protetti (testi, immagini, grafici ecc.) per un ulteriore utilizzo, l'utente deve previamente effettuare i necessari accertamenti ed eventualmente concludere accordi contrattuali, nonché garantire che l'utilizzo dei dati, conforme alla loro destinazione, nell'ambito della banca dati/del sistema web sia legalmente ammesso.
- ² L'utente risponde nei confronti della SCNAT per vizi giuridici dei dati caricati. L'utente è tenuto a contestare immediatamente, a proprie spese e a proprio rischio, le pretese di terzi dovute alla violazione colposa dei diritti di protezione da parte dell'utente. L'utente dovrà informare immediatamente la SCNAT per iscritto di tali pretese e non si opporrà a un eventuale intervento della SCNAT in procedimenti giudiziari. Se il terzo fa valere i propri diritti direttamente nei confronti della SCNAT, l'utente parteciperà alla controversia all'atto della prima domanda della SCNAT, secondo le possibilità previste dall'ordinamento procedurale applicabile. L'utente si impegna a sostenere tutte le spese (incluso il risarcimento dei danni) sostenute dalla SCNAT a seguito di procedura processuale e/o di una eventuale risoluzione extragiudiziale della controversia legale. In caso di risoluzione extragiudiziale, l'utente è tenuto a effettuare il pagamento concordato al terzo solo se ha previamente acconsentito.

e) Utilizzo abusivo

- ¹ In caso di indizi di rischio di abuso, la SCNAT può diffidare gli utenti e, in caso di abuso, escluderli dall'utilizzo della banca dati/del sistema web.

f) Responsabilità per l'utilizzo e per i contenuti

- ¹ Nei limiti consentiti dalla legge, la SCNAT esclude qualsiasi responsabilità per contenuti rielaborati abusivamente, per la violazione del diritto d'autore e di altri diritti di protezione o per altri abusi in relazione alla banca dati/al sistema web. La presente esclusione di responsabilità si applica anche ai contenuti e ai dati visualizzati sui portali tramite inline frame. In caso di danni a terzi, la SCNAT può esercitare regresso nei confronti degli utenti.

g) Portabilità dei dati e diritto di utilizzo della SCNAT

- ¹ Alla cessazione del rapporto contrattuale, una copia della versione aggiornata dei dati personali originariamente forniti dall'utente, ma non gli elementi aggiunti durante l'utilizzo della banca dati/del sistema web da parte di altri utenti, è restituita all'utente in uno dei formati file supportati dalla banca dati/dal sistema web. La SCNAT conserva i diritti di sfruttamento su tali dati, compresi gli elementi aggiunti, nello stato in cui si trovano al momento della cessazione del rapporto contrattuale.
- ² All'utente viene restituita anche una copia dei dati contenuti nei portali delle organizzazioni o tematici presenti sui portali, in uno dei formati di file supportati dalla banca dati/dal sistema web; la SCNAT mantiene tuttavia il diritto di continuare a utilizzare tali dati sul sistema web.

h) Condizioni tecniche e supporto

- ¹ La banca dati/il sistema web offre diversi servizi di gestione dei dati, in particolare in merito a persone, organizzazioni, progetti di ricerca, pubblicazioni ed eventi, che sono gratuiti per gli utenti che gestiscono portali di organizzazioni e/o tematici. La SCNAT è libera di modificare i

servizi. Gli utenti saranno informati in tempo utile in merito alle conseguenze derivanti per l'utilizzo della banca dati/sistema web.

- ² La banca dati/sistema web supporta i formati di dati e file definiti dalla SCNAT. La SCNAT non è obbligata a trattare i file diversi da quelli indicati nelle presenti disposizioni. All'utente sarà comunicata l'impossibilità di trattare tali file.
- ³ La SCNAT applica la dovuta diligenza per garantire la disponibilità della banca dati/sistema web. Le interruzioni di esercizio pianificabili sono generalmente comunicate in anticipo. Il supporto della SCNAT per le richieste di informazioni su banca dati/sistema web è disponibile tramite assistenza online, e-mail e telefono. La SCNAT non garantisce tempi di risposta specifici per l'assistenza.

5. Diritto applicabile e foro competente

a) Diritto applicabile

- ¹ Le presenti Condizioni per l'utilizzo e l'utilizzo della banca dati/del sistema web sono soggette esclusivamente al diritto svizzero, con esclusione delle norme sul conflitto di leggi.
- ² È esclusa l'applicazione della Convenzione di Vienna (Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci dell'11 aprile 1980).

b) Validità giuridica

- ¹ Qualora una disposizione delle Condizioni per l'utilizzo sia o diventi inefficace, o qualora le Condizioni per l'utilizzo non contengano una disposizione necessaria, la validità delle restanti disposizioni delle Condizioni per l'utilizzo rimane impregiudicata. Al posto della disposizione inefficace o per colmare la lacuna nella regolamentazione, si considera concordata la disposizione giuridicamente ammissibile che corrisponde, nel limite del possibile, a quanto le parti contraenti hanno voluto o avrebbero voluto in base al senso e allo scopo delle disposizioni delle Condizioni per l'utilizzo se avessero riconosciuto l'inefficacia della disposizione in questione o della lacuna nella regolamentazione.

c) Foro competente

- ¹ Il foro competente per tutte le controversie derivanti dall'applicazione delle presenti Condizioni per l'utilizzo o relative all'utilizzo della banca dati/sistema web è Berna (Svizzera).

Condizioni per l'utilizzo, 12.2024